

## THÔNG TIN

### TÌNH HÌNH KINH TẾ TRUNG QUỐC NĂM 2010

Số liệu công bố của Cục Thống kê Nhà nước Trung Quốc ngày 20-1-2011 cho thấy, theo tính toán sơ bộ, cả năm GDP đạt 39.798,3 tỷ NDT, tính theo giá có thể so sánh, tăng trưởng 10,3% so với năm trước, tốc độ tăng trưởng nhanh hơn 1,1 điểm phần trăm so với năm 2009.

Phân theo quý thì quý I tăng trưởng 11,9%; quý II tăng trưởng 10,3%; quý III là 9,6% và quý IV là 9,8%.

Nếu phân theo khu vực thì khu vực I (nông nghiệp) đạt 4049,7 tỷ NDT, tăng trưởng 4,3%; khu vực II (công nghiệp và xây dựng) đạt 18.648,1 tỷ NDT, tăng trưởng 12,2%; khu vực III (dịch vụ) đạt 17.100,5 tỷ NDT, tăng trưởng 9,5%<sup>(1)</sup>.

*Sản xuất nông nghiệp tăng trưởng ổn định, sản lượng lương thực liên tục tăng trong 7 năm liền.* Cả năm tổng sản lượng lương thực đạt tới 546,41 triệu tấn, tăng trưởng 2,9% so với năm trước, liên tục tăng trong 7 năm liền. Sản lượng thịt các loại duy trì tăng trưởng ổn định, cả năm sản lượng thịt lợn, bò, dê,... đạt 77,8 triệu tấn, tăng trưởng 3,6%. Trong đó, sản lượng thịt lợn đạt 50,7 triệu tấn, tăng trưởng 3,7%.

*Sản xuất công nghiệp tăng trưởng bình ổn, lợi nhuận của các doanh nghiệp nâng cao với mức độ lớn.* Cả năm các doanh nghiệp công nghiệp có quy mô (doanh

nh nghiệp có mức doanh thu bình quân trên 5 triệu NDT/ năm) có mức giá trị tăng 15,7% so với năm trước, mức độ tăng nhanh hơn 4,7 điểm phần trăm so với năm trước.

Phân theo quý thì quý I công nghiệp tăng trưởng 19,6%, quý II tăng trưởng 15,9%, quý III tăng trưởng 13,5% và quý IV tăng trưởng 13,3%.

Nếu phân theo loại hình kinh tế thì doanh nghiệp nhà nước và nhà nước chiếm cổ phần khống chế tăng trưởng 13,7%, các doanh nghiệp tập thể tăng trưởng 9,4%; các doanh nghiệp cổ phần tăng trưởng 16,8%; doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài và vốn của Đài Loan, Hồng Kông, Ma Cao tăng trưởng 14,5%.

Nếu phân theo công nghiệp nặng, công nghiệp nhẹ thì cả năm, ngành công nghiệp nặng tăng trưởng 16,5% so với cùng kỳ năm trước; công nghiệp nhẹ tăng trưởng 13,6%.

Nếu phân theo vùng miền thì, công nghiệp của miền Đông tăng trưởng 14,9%, miền Trung có tốc độ tăng trưởng công nghiệp cao nhất cả nước đạt 18,4%, còn miền Tây tăng trưởng 15,5%.

11 tháng đầu năm, lợi nhuận của các doanh nghiệp công nghiệp có quy mô trên cả nước đạt 3.882,8 tỷ NDT, tăng trưởng 49,4%, tăng nhanh hơn 41,6 điểm phần trăm so với cùng kỳ năm trước. Trong 39 ngành công nghiệp lớn thì có đến 38 ngành có lợi nhuận tăng so với cùng kỳ năm trước.

*Đầu tư TSCĐ duy trì mức tăng trưởng tương đối nhanh, kết cấu đầu tư tiếp tục được cải thiện.* Cả năm 2010, đầu tư TSCĐ toàn xã hội đạt 27.814 tỷ NDT, tăng

trưởng 23,8%, mức độ tăng giảm 6,2 điểm phần trăm so với năm trước. Loại trừ yếu tố giá cả, tăng trưởng thực tế đạt 19,5%. Cả năm, đầu tư bất động sản đạt 4.826,7 tỷ NDT, tăng trưởng 33,2%.

Nếu phân theo ngành nghề, cả năm đầu tư cho khu vực I (nông nghiệp) tăng trưởng 18,2%; cho khu vực II (công nghiệp và xây dựng) tăng trưởng 23,2%; cho khu vực III (dịch vụ) tăng trưởng cao nhất, đạt 25,6%.

Nếu phân theo khu vực, thì đầu tư ở khu vực miền Đông có mức tăng trưởng thấp nhất cả nước đạt 22,8%; đầu tư ở miền Trung có mức tăng trưởng cao nhất cả nước đạt 26,9%, đầu tư ở miền Tây tăng trưởng 26,2%.

*Tiêu dùng tăng trưởng tương đối nhanh và bình ổn, những điểm nóng về tiêu dùng được tiêu thụ với mức độ lớn.* Cả năm, kim ngạch bán lẻ hàng tiêu dùng toàn xã hội đạt 15.455,4 tỷ NDT, tăng trưởng 18,4% so

với năm trước; loại trừ yếu tố giá cả, tăng trưởng thực tế đạt 14,8%. Điểm nóng về tiêu dùng tăng trưởng với tốc độ nhanh, trong năm qua do giá vàng biến động lớn nên tiêu dùng vàng và trang sức có mức tăng trưởng cao nhất đạt tới 46%; tiếp đến là đồ gia dụng tăng trưởng 37,2%; ô tô các loại tăng trưởng 34,8%; đồ điện gia dụng và các thiết bị âm thanh tăng trưởng 27,7%.

*Giá cả thị trường tăng so với cùng kỳ năm trước, giá cả thực phẩm có mức độ tăng tương đối lớn.* Cả năm 2010, CPI tăng 3,3% so với năm trước. Trong đó, giá cả ở khu vực thành thị tăng 3,2%; giá cả ở khu vực nông thôn tăng cao hơn đạt 3,6%. Góp phần khiến CPI tăng cao chủ yếu là do chỉ số giá nhóm thực phẩm (tăng 7,2%) và chỉ số giá nhóm nhà ở (tăng 4,5%)... bên cạnh đó thì chỉ số giá của nhóm quần áo lại giảm 1,0%, chỉ số giá nhóm giao thông và thông tin liên lạc giảm 0,4%.

#### DIỄN BIẾN VỀ CHỈ SỐ GIÁ TIÊU DÙNG CPI TRONG NĂM 2010 (XEM BẢNG)

| Tháng 1 | Tháng 2 | Tháng 3 | Tháng 4 | Tháng 5 | Tháng 6 | Tháng 7 | Tháng 8 | Tháng 9 | Tháng 10 | Tháng 11 | Tháng 12 |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|
| 1,5%    | 2,7%    | 2,4%    | 2,8%    | 3,1%    | 2,9%    | 3,3%    | 3,5%    | 3,6%    | 4,4%     | 5,1%     | 4,6%     |

Chỉ số PPI năm 2010 tăng 5,5% so với năm trước; trong đó PPI tháng 12 tăng 5,9%, tăng 0,7% so với tháng trước.

Về giá nhà ở, theo số liệu của Cục Thống kê Nhà nước Trung Quốc công bố ngày 17-1-2011, trong tháng 12-2010, giá nhà ở tại 70 thành phố lớn và vừa của Trung Quốc tăng 6,4% so với cùng kỳ năm trước, về mức độ tăng mặc dù có giảm 1,3 điểm phần trăm so với tháng trước (11-

2010), nhưng về giá trị vẫn tăng 0,3% so với tháng trước.

Cả năm 2010, diện tích tiêu thụ nhà ở thương mại trong cả nước là 1.043 triệu m<sup>2</sup>, tăng trưởng 10,1% so với năm trước, tăng 0,3 điểm phần trăm so với 11 tháng đầu năm<sup>(2)</sup>.

*Kim ngạch xuất nhập khẩu tăng trưởng với tốc độ tương đối nhanh, xuất siêu có phần thu hẹp.* Cả năm, tổng kim ngạch

xuất nhập khẩu đạt 2.972,8 tỷ USD, tăng trưởng 34,7% so với năm trước. Trong đó, kim ngạch xuất khẩu đạt 1.577,9 tỷ USD, tăng trưởng 31,3%; nhập khẩu đạt 1.384,8 tỷ USD, tăng trưởng 38,7%. Thặng dư thương mại cả năm 2010 đạt 183,1 tỷ USD, giảm 6,4% so với năm trước.

*Thu nhập của người dân thành thị và nông thôn tăng trưởng ổn định, thu nhập của người dân nông thôn tăng nhanh hơn thành thị.* Cả năm, tổng thu nhập bình quân đầu người của người dân thành thị đạt 21.033 NDT, tăng 11,5% so với năm trước. Trong đó, thu nhập bình quân có thể tiêu dùng của người dân thành thị là 19.109 NDT, tăng trưởng 11,3%, loại trừ nhân tố giá cả, tăng trưởng thực tế 7,8%. Thu nhập thuần bình quân đầu người của người dân nông thôn là 5.919 NDT, tăng trưởng 14,9%, loại trừ nhân tố giá cả, tăng trưởng thực tế 10,9%.

*Lượng cung ứng tiền tệ tăng trưởng ổn định.* Tính đến cuối tháng 12, lượng cung ứng tiền tệ M2 đạt 72.600 tỷ NDT, tăng trưởng 19,7%, mức độ tăng giảm 8,0 điểm phần trăm so với cùng kỳ năm trước; lượng cung ứng tiền tệ M1 đạt 26.700 tỷ NDT, tăng trưởng 21,2%, giảm 11,2 điểm phần trăm; lượng tiền tệ trong lưu thông M0 đạt 4.500 tỷ NDT, tăng trưởng 16,7%, tăng nhanh hơn 4,9 điểm phần trăm so với cùng kỳ năm trước.<sup>(3)</sup>

*Thu Hiền-Thùy Liên st.*

#### CHÚ THÍCH:

(7) Năm 2010 xu thế vận hành kinh tế quốc dân tổng thể tốt, mạng Tin tức Thống kê Trung Quốc, ngày 20-1-2011, [http://www.stats.gov.cn/tjfx/jdfx/t20110120\\_402699441.htm](http://www.stats.gov.cn/tjfx/jdfx/t20110120_402699441.htm)

(8) Tình hình vận hành thị trường bất động sản toàn quốc năm 2010, Cục Thống kê Nhà nước Trung Quốc, ngày 17-1-2011,

(9) Năm 2010 xu thế vận hành kinh tế quốc dân tổng thể tốt, mạng Tin tức Thống kê Trung Quốc, ngày 20-1-2011, [http://www.stats.gov.cn/tjfx/jdfx/t20110120\\_402699441.htm](http://www.stats.gov.cn/tjfx/jdfx/t20110120_402699441.htm)

## 10 SỰ KIỆN NỔI BẬT Ở TRUNG QUỐC NĂM 2010

Ngày 29-12-2010, Tân Hoa xã đã bình chọn ra 10 sự kiện tiêu biểu của Trung Quốc năm 2010 như sau:

**1. Tổ chức thành công Triển lãm Thượng Hải:** Từ ngày 1 tháng 5 đến ngày 31 tháng 10, Hội chợ Triển lãm Thượng Hải (Shanghai Expo) được tổ chức. Hội chợ Triển lãm Thượng Hải là sự kiện quốc tế lớn mà Trung Quốc tổ chức sau Thế vận hội Bắc Kinh, là một triển lãm đô thị quốc tế lần đầu được tổ chức bởi một nước đang phát triển. Chủ đề của Triển lãm lần này là “Đô thị làm cho cuộc sống tốt đẹp hơn”. Trong 184 ngày triển lãm đã có 246 nước và các tổ chức quốc tế tới tham gia triển lãm, có 73,08 triệu lượt khách tham quan, đạt mức kỷ lục.

**2. Kí kết Hiệp định khung hợp tác kinh tế hai bờ eo biển:** Ngày 29 tháng 6 năm 2010, tại Hội nghị lần thứ 5 giữa Hiệp hội và Quỹ giao lưu hai bờ eo biển tổ chức tại Trùng Khánh đã kí kết “Hiệp định khung hợp tác kinh tế hai bờ eo biển” và “Hiệp định hợp tác bảo vệ quyền tác giả hai bờ eo biển”. Việc kí kết hiệp định khung hợp tác kinh tế hai bờ eo biển thúc

đẩy tiến trình bình thường hóa quan hệ hai bờ, xác định rõ mục tiêu tự do hóa trao đổi kinh tế, xây dựng khuôn khổ và cơ chế hợp tác kinh tế. Đây là bước tiến lớn trong tiến trình phát triển hòa bình quan hệ hai bờ, cũng là một dấu mốc trong lịch sử quan hệ hai bờ.

**3. Thực thi Cương yếu quy hoạch giáo dục trung và dài hạn.** Ngày 29 tháng 7, Tân Hoa xã đã công bố “Cương yếu quy hoạch quốc gia về cải cách và phát triển giáo dục trung và dài hạn”(2010-2020). Cương yếu xác định rõ phương châm “ưu tiên phát triển, xây dựng con người làm gốc, cải cách đổi mới, thúc đẩy công bằng, nâng cao chất lượng”, nêu ra mục tiêu chiến lược về cải cách và phát triển giáo dục trong 10 năm từ nay về sau: đến năm 2020, cơ bản thực hiện hiện đại hóa giáo dục, cơ bản hình thành xã hội kiểu học tập, bước vào hàng ngũ nước mạnh về nguồn lực. Theo Cương yếu, Trung Quốc sẽ tiến hành cải cách trên các phương diện như thúc đẩy cơ chế bồi dưỡng nhân tài, chế độ chiêu sinh kiểm tra, cơ chế quản lí, phát triển giáo dục, xây dựng chế độ trường học hiện đại, mở cửa giáo dục,...

**4. Kỷ niệm 30 năm đặc khu kinh tế.** Ngày 6 tháng 9, Trung Quốc kỷ niệm 30 năm thành lập Đặc khu kinh tế. Đặc khu kinh tế là một quyết sách quan trọng nhằm thúc đẩy cải cách mở cửa. Với sự khởi đầu của Đặc khu kinh tế Thâm Quyển, Chu Hải, Sán Đầu, Hạ Môn, sau đó là Đặc khu kinh tế Hải Nam, mở cửa hàng loạt các thành phố ven biển, ven sông, ven biên giới. Những điều này mở ra cục diện cải cách mở cửa nhiều tầng nấc, đa phương diện cho Trung Quốc.

**5. Ứng phó thành công thiên tai như động đất, lũ bùn:** 7h 49 phút, ngày 14 tháng 4, trận động đất lớn đã diễn ra tại Ngọc Thụ tỉnh Thanh Hải. 23h40 phút ngày 7 tháng 8 đã xảy ra vụ lũ bùn nghiêm trọng tại Châu Khúc tỉnh Cam Túc. Năm 2010, nhiều thiên tai bất thường như động đất, lũ lụt, hạn hán, bão gió, lũ bùn đã xảy ra gây tổn thất nghiêm trọng về người và của. Trung Quốc đã ứng phó thành công với những thiên tai bất ngờ đó.

**6. Hội nghị Trung ương 5 khóa XVII** đã phác họa bước phát triển trong những năm 2011-2015. Từ ngày 15-18 tháng 10 đã diễn ra Hội nghị lần thứ 5 BCH Trung ương ĐCS Trung Quốc khóa XVII, thông qua “*Kiến nghị về phát triển kinh tế xã hội 5 năm lần thứ XII*”. “Kiến nghị” nhấn mạnh lấy phát triển khoa học làm chủ đề là đòi hỏi của thời đại, lấy đẩy nhanh chuyển biến phương thức phát triển kinh tế làm tuyến chính là con đường tất yếu thúc đẩy phát triển khoa học. Mục tiêu chủ yếu trong phát triển kinh tế xã hội 5 năm tới là phát triển kinh tế ổn định và nhanh, điều chỉnh mang tính chiến lược cơ cấu kinh tế đạt tiến triển lớn, tăng nhanh thu nhập của cư dân thành thị và nông thôn, xây dựng xã hội được tăng cường rõ nét, cải cách mở cửa không ngừng đi vào chiều sâu.

**7. Tổ chức thành công Á vận hội Quảng Châu.** Từ ngày 12-27 tháng 11 đã tổ chức Á vận hội lần thứ 16 tại Quảng Châu. Vận động viên đến từ 45 quốc gia và vùng lãnh thổ đã tham dự, lập 3 kỷ lục thế giới mới, 15 kỷ lục châu Á, 27 kỷ lục Á vận hội mới. 29 nước và khu vực đã đạt huy chương vàng. Trung Quốc đạt 199 huy

chương vàng, 416 huy chương bạc và đồng, liên tiếp 8 năm đứng đầu bảng vàng Á vận hội. Từ ngày 12-19 tháng 12 cũng đã diễn ra Á vận hội dành cho người khuyết tật.

**8. Máy tính hiệu Thiên Hà đã trở thành máy tính có tốc độ nhanh nhất thế giới.** Ngày 17 tháng 11, Trung Quốc đã chế tạo thành công máy tính hiệu Thiên Hà có tốc độ xử lý lên tới 2507 petaflop, tương đương 2 nghìn 507 triệu tỷ phép tính/s.

**9. Sản lượng lương thực tăng liên tục 7 năm liền:** Năm 2010, tổng sản lượng lương thực Trung Quốc đạt 546,41 triệu tấn, tăng 2,9% so với năm trước. Trong bối cảnh thiên tai hoành hành, sản lượng lương thực tăng liên tiếp 7 năm liền. Sản xuất lương thực ổn định đã góp phần quan trọng trong ứng phó với khủng hoảng tài chính toàn cầu, giữ cho kinh tế quốc dân phát triển bình ổn và nhanh, thúc đẩy xã hội ổn định hài hòa.

**10. Phương hướng cơ bản chính sách kinh tế vĩ mô năm 2011 là “tích cực ổn định, linh hoạt thận trọng”:** Hội nghị Bộ Chính trị ĐCS Trung Quốc đã họp và đưa ra chủ trương, năm 2011 Trung Quốc tiếp tục thực hiện chính sách tài chính tích cực, chính sách tiền tệ ổn định.

*Đức Cẩn* st.